

Hartmannbund-Ärzte empört über Äußerungen der niedersächsischen AOK-Vorsitzenden 808
 Kieferorthopäden 810
 Ewald-Harndt-Medaille an Prof. Wilhelm Hankel 810
 Medaille an das Ehepaar Helga und Dr. Klaus Winter 811
 Vor der Wahl versprach rot-grün Wachstum, Stabilität und soziale Gerechtigkeit – jetzt wird mit Notverordnung und Preisstopp regiert 812
 Existenznöte 816

■ **FREIER VERBAND**
 Nachgefragt 819
 Zahnärzte: Kostenstopp-Gesetze schaden den Patienten 822
 Kalt und frostig 823
 35. Europäischer Zahnärztlicher Fortbildungskongress Davos vom 1. bis 7.3.2003 824

■ **WISSENSCHAFT**
 Chronische Schmerzen (Teil 2) 825

■ **DIES & DAS** 828

■ **AUS PRESSE UND MEDIEN**
 BKK-Fusion ist perfekt 834
 »Was soll ein Arzt bei mir tun?« 834
 Das ist eine absolute Katastrophe 834
 Das Doktorn hilft nicht 834
 Einbrüche in Zahnarztpraxen 835
 Leserbrief 835
 Nullrunde bedeutet Kürzung 835
 »Kassenbeiträge steigen auf 25 Prozent« 835
 Faule Ausreden 836
 Trotz Notgesetz: Die größten Krankenkassen werden teurer 836
 Mediziner protestieren gegen Sparrunde 837
 Die Superberater 837
 Ohne Kompass 838
 »Das Gesundheitswesen muss schrumpfen« 838
 Abgeordnete stimmen trotz Bedenken für Sparpakete 839
 Hat Arzt Krankheiten erfunden? 839
 Viele nützliche Nullrunden 840
 Arzthelferin verdient mehr als einst der Chef 840
 »Als Patient sieht man die Dinge anders« 841



Wollen Sie andere an Ihrer Weihnachtsfreude teilnehmen lassen? Lesen Sie den Bericht von Dr. Rudolf Völker und ergreifen Sie die Gelegenheit

Seite 806

■ **NZB SPECIAL**
 Bananenrepublik 2
 Richter-Reichhelm: Ärzte sind Motor der Jobmaschine Gesundheitswesen 3
 Wulff fordert »Allianz für die Gesundheit unserer Kinder« 3
 Kuhlo: FDP verlangt Therapie statt »Durchwursteln« 4
 35. Europäischer Zahnärztlicher Fortbildungskongress Davos, 1.–8. März 2003 5
 Immer Ärger mit den Präpositionen 6
 Regelmäßige Zahnpflege hilft schwere Folgeerkrankungen der Zuckerkrankheit zu vermeiden 8
 Welchen Einfluß hat Koffein aus Kaffee und Tee auf den menschlichen Organismus? 9
 »Sabine – komm mal« 10
 News 12

Jeder soll 200 Euro für die Gesundheit zahlen 842
 SPD-Fraktion will eigene Kommission 843
 Zahnärzte wehren sich gegen Vorwürfe 843
 Äußerung ist völlig indiskutabel 843
 Probleme gemeinsam anpacken 843

■ **TERMINKALENDER** 844
 ■ **FORTBILDUNG** 844
 ■ **NEUES AUS DER INDUSTRIE** 845
 ■ **AUF-GELESEN** 849
 ■ **ECHO** 857

■ **MITTEILUNGEN DER KASSENZAHNÄRZTLICHEN VEREINIGUNG NIEDERSACHSEN**
 Niederlassungshinweise 859
 Sitzungen des Zulassungsausschusses Niedersachsen für Zahnärzte 859
 Hinweise auf Praxisorte für Niederlassungen 859
 Ausschreibung Vertragszahnarzt auf Helgoland 860

■ **ZAHNÄRZTEKAMMER NIEDERSACHSEN**
 Kammerversammlung Herbst 2002 ... 860

■ **KLEINANZEIGEN** 862

■ **IMPRESSUM** 782

*Der Umwelt zuliebe gedruckt auf Papier aus chlorfrei gebleichtem Zellstoff.
 Titelgestaltung: Claus F. Weidmüller AGD
 Foto: CFW-Archiv / PD*

Redaktionsschluß
für Heft 1/03: 21. November
für Heft 2/03: 13. Januar

Verspätet eingegangene Manuskripte können nicht berücksichtigt werden. – Anschrift: Niedersächsisches Zahnärzteblatt (NZB), c/o KZVN, Heike Philipp, Zeißstraße 11, 30519 Hannover, Telefon (05 11) 84 05-207